

爱旅行的小猫



[美] 凯特·班克斯 文
[美] 劳伦·卡斯蒂略 图

爱旅行的小猫

[美] 凯特·班克斯 文 [美] 劳伦·卡斯蒂略 图 大 麦 译



献给弗朗西斯, 我们所知道的最酷的猫。感谢你把这本书带入我们的生活。

——爱你的凯特和劳伦

图书在版编目(CIP)数据

爱旅行的小猫/(美)班克斯文;/(美)卡斯蒂略图;大麦译.

-- 南昌:二十一世纪出版社集团,2015.11

ISBN 978-7-5568-1259-2

I. ①爱… II. ①班… ②卡… ③大… III. ①儿童文学

-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第224392号

CITY CAT

Text copyright ©2013 by Kate Banks

Pictures copyright ©2013 by Lauren Castillo

First Published by Farrar, Straus and Giroux, LLC.

All rights reserved.

版权合同登记号 14-2014-312

爱旅行的小猫

[美]凯特·班克斯文 [美]劳伦·卡斯蒂略图 大麦译

编辑统筹 魏钢强 责任编辑 连莹 美术编辑 王晶华

出版发行 二十一世纪出版社集团(南昌市子安路75号)

出版人 张秋林 经销 全国各地书店

印刷 北京尚唐印刷包装有限公司

版次 2015年11月第1版 2015年11月第1次印刷

开本 787mm×1092mm 1/12 印张 4

书号 ISBN 978-7-5568-1259-2 定价 32.00元

赣版权登字 04-2015-745 版权所有,侵权必究

发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换 0791-86512056



麦克米伦世纪童书

北京麦克米伦世纪咨询服务有限公司

北京市海淀区花园路甲13号院7号楼庚坊国际10层

邮编:100088 电话:010-82093837

新浪官方微博:@麦克米伦世纪出版



爱旅行的小猫

[美] 凯特·班克斯 文 [美] 劳伦·卡斯蒂略 图 大 麦 译





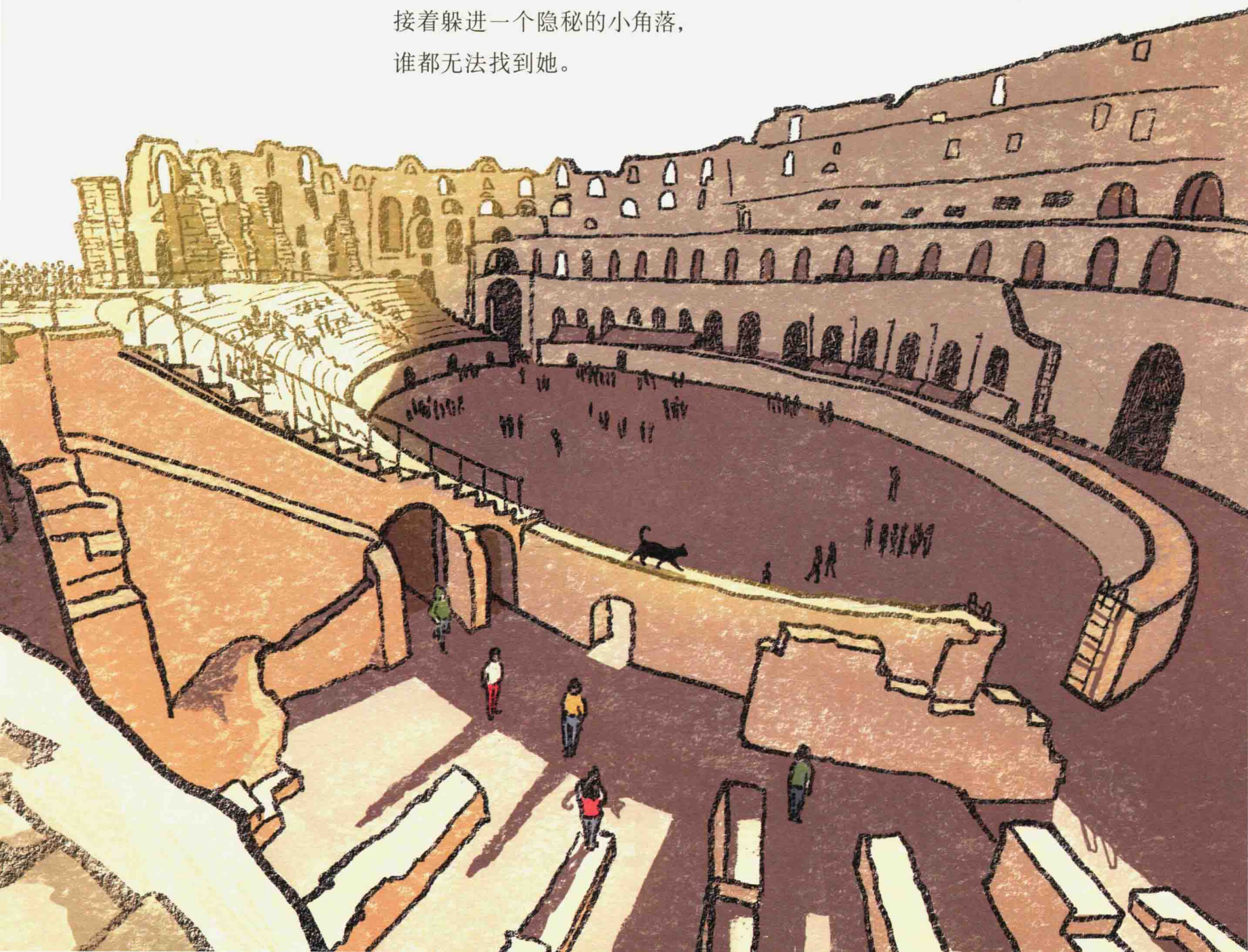
醒来吧，爱旅行的小猫。

天已蒙蒙亮，城市披上了缤纷的衣裳，
棕色、黑色和灰色，看哪，还有红褐色。

爱旅行的小猫，奔向大街，
一会儿小步冲刺，一会儿大步奔跑。



爱旅行的小猫，蹿上一堵破旧的墙，
脚步轻快，跑在用石头垒成的古迹上。
她踮起脚尖，穿过一座神圣的殿堂，
接着躲进一个隐秘的小角落，
谁都无法找到她。

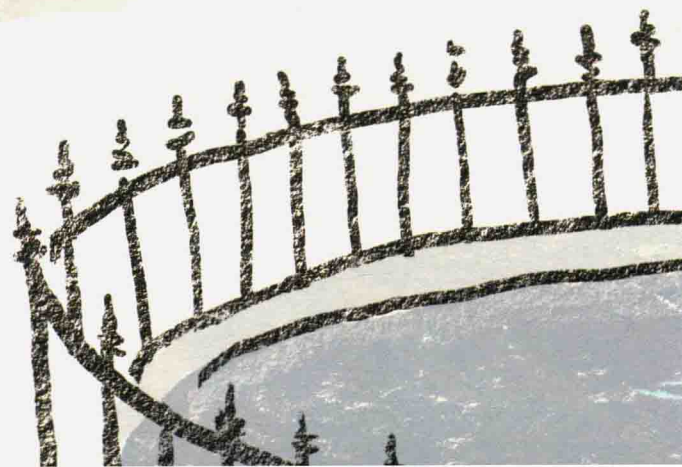


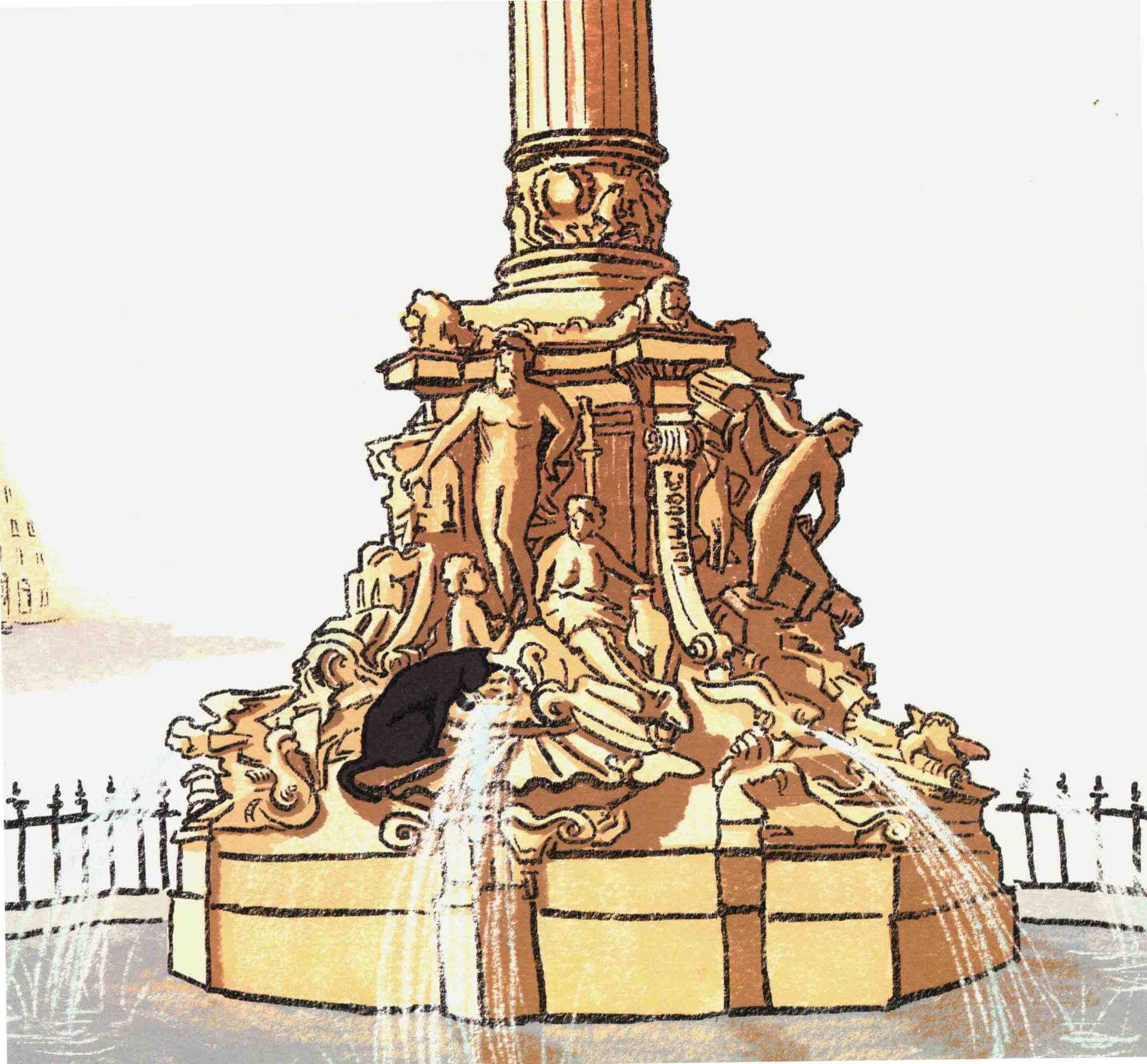


车轮咕噜咕噜，小猫呼噜呼噜，
勇敢的小猫，爱旅行的小猫，
下一站，你要去哪里？



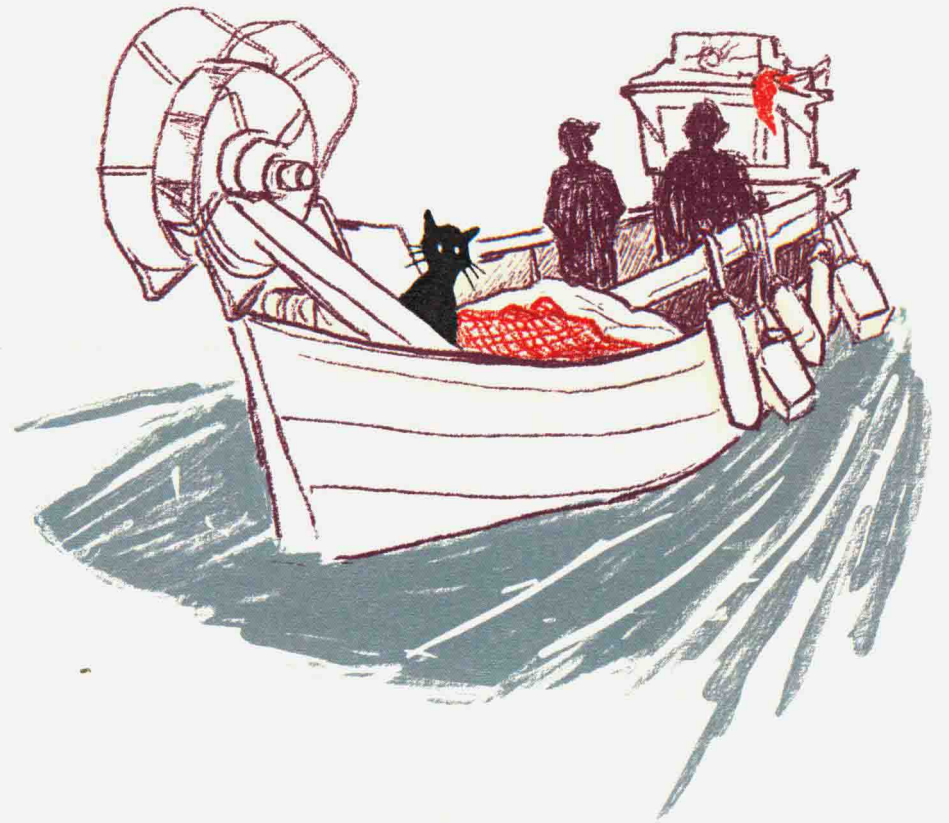
昂首阔步，舞步轻盈，爱旅行的小猫
跳着华尔兹经过法国咖啡馆。
正午时分，在古老喷泉的水花下，
她把自己清洗干净。







爱旅行的小猫，闻着新鲜鱼儿的气味，
悄悄潜入城市的港口。
她坐在码头上侧耳倾听，凝望着大海。
波浪滚滚正在涨潮，轰隆隆的响声召唤着她，
爱旅行的小猫。



在海面上漂呀漂，摇呀摇，爱旅行的小猫，
你要漂到哪里去？



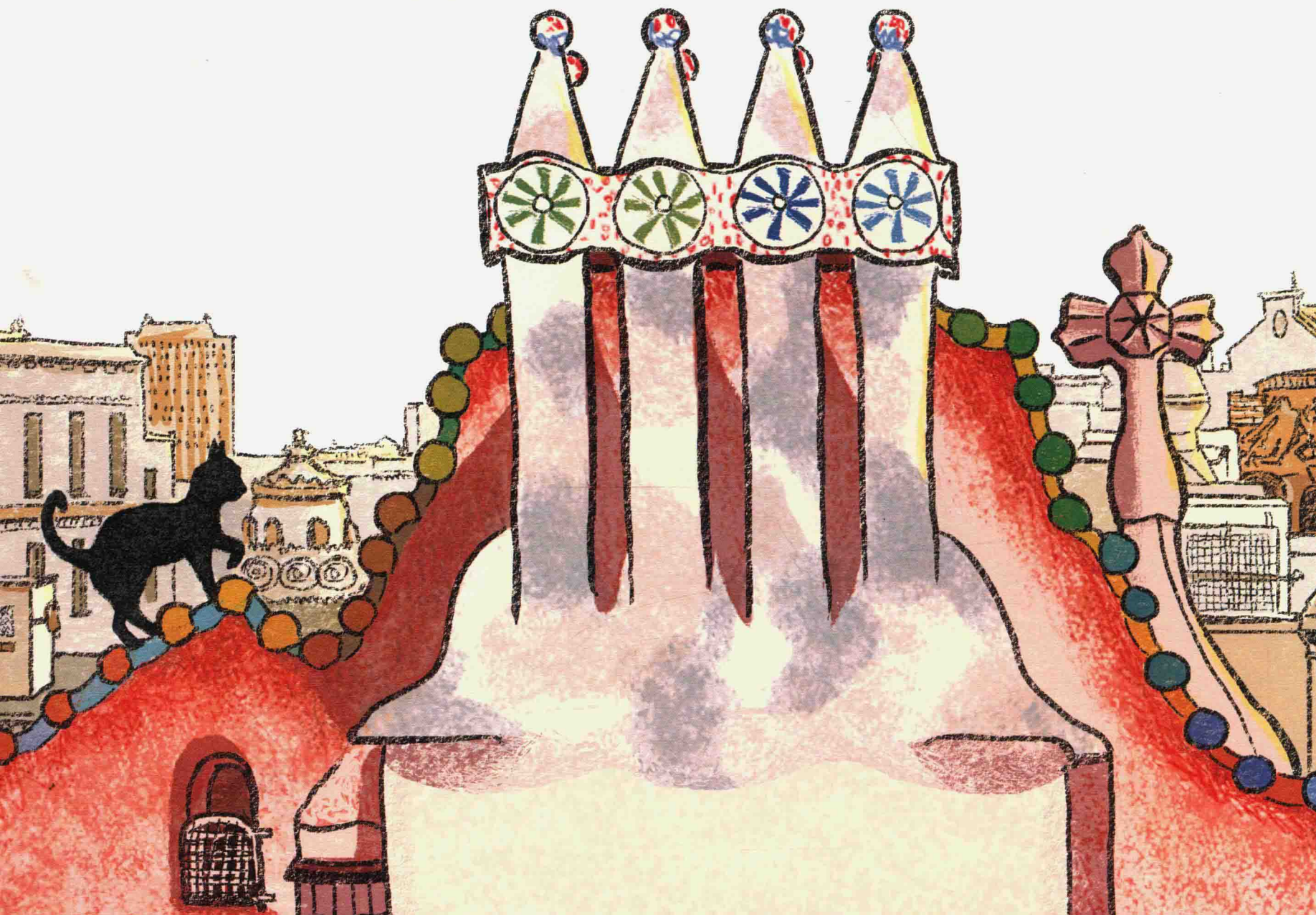
JAMONES: 火腿 (西班牙语)

爱旅行的小猫，溜进了露天的集市。
商贩们正忙着吆喝。
她猛地跃过摊位，骨碌碌地一滚，
眨眼就消失得无影无踪。

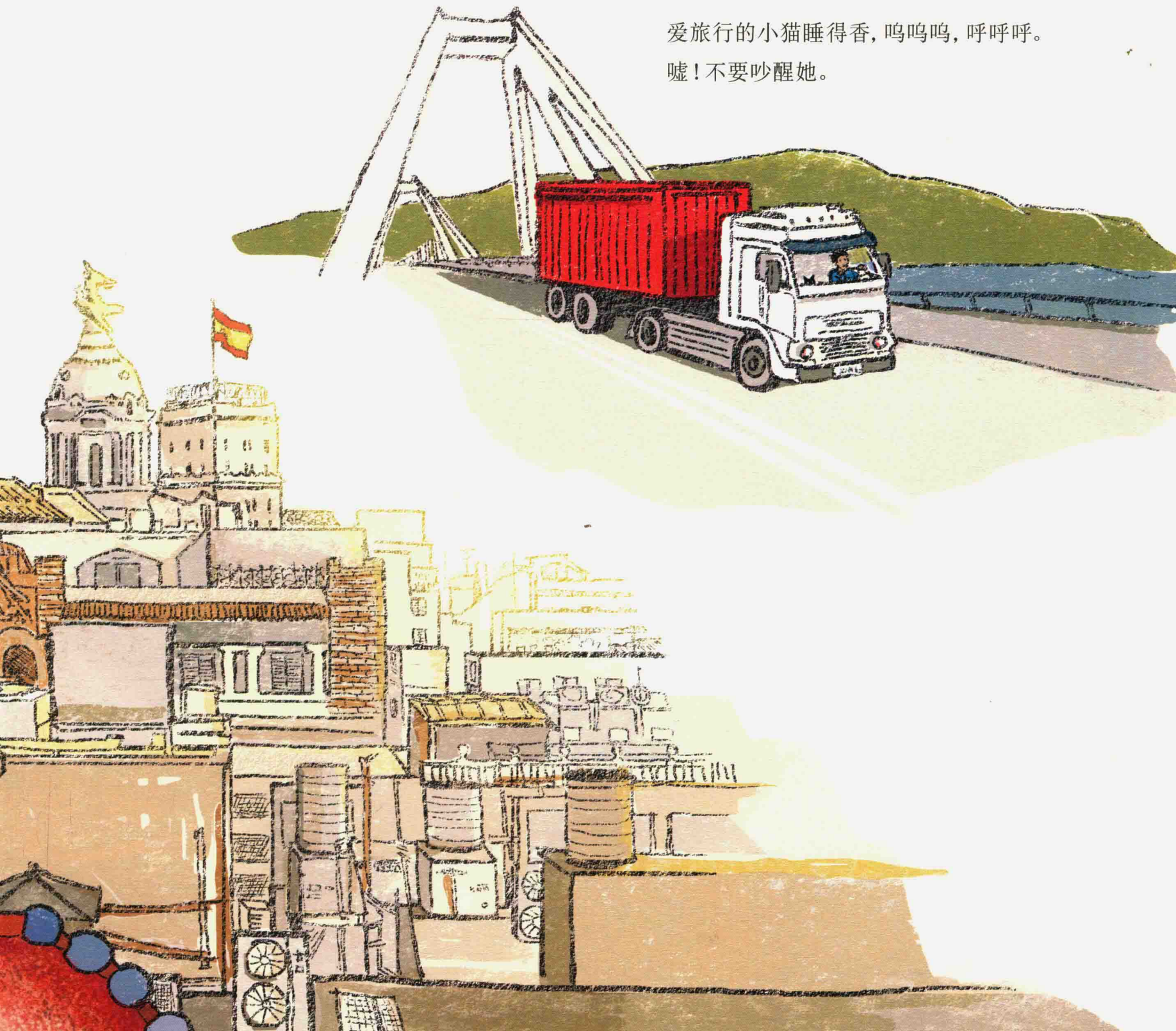


FRUTA: 水果 (西班牙语)

爱旅行的小猫，敏捷又灵巧，拱起身子就像一张拉满的弓。
她跃上屋顶，将阳台上的花盆当作床，
或者，就在停车场里打个盹儿。



爱旅行的小猫睡得香，呜呜呜，呼呼呼。
嘘！不要吵醒她。



爱旅行的小猫，精神十足走在林荫道，
细细欣赏着城市的风光。
沐浴在阳光下的城市，轮廓凸显，
有方尖碑、镀金的桥、优雅的拱门和大公园。

